

## **SO SÁNH ẨN DỤ Ý NIỆM VỀ “HEART” TRONG TIẾNG ANH VÀ “TRÁI TIM” TRONG TIẾNG VIỆT**

Theo các nhà ngôn ngữ học tri nhận, ẩn dụ ý niệm là một công cụ tri nhận hữu hiệu để con người ý niệm hóa các nội dung trừu tượng. Với các tài liệu thu thập được, bài này khảo sát ẩn dụ ý niệm liên quan đến “heart” (trái tim) trong tiếng Anh và tiếng Việt, tìm ra sự giống nhau và khác nhau giữa các ẩn dụ ý niệm này trong hai ngôn ngữ. Kết quả nghiên cứu gợi ra những suy nghĩ mới, góp phần nâng cao hiệu quả việc dạy, học và hiểu ẩn dụ ý niệm trong ngôn ngữ tiếng Anh và tiếng Việt. Đồng thời, người nghiên cứu cũng thăm dò những khác biệt về văn hóa ẩn chứa sâu thẳm trong hai ngôn ngữ Anh và Việt dẫn đến những khác biệt về ẩn dụ ý niệm này.